

Serie

Documentos de Trabajo

**Movilidad de la población en los espacios
fronterizos: el caso de Colonia del Sacramento**

Juan José Calvo

Documento de Trabajo N° 46
1999



*Universidad de la República
Facultad de Ciencia Sociales
Unidad Multidisciplinaria*

Indice

Introducción	Página 3
Objetivos de la investigación	Página 4
I. La movilidad de la población y el espacio de vida	Página 8
El espacio de vida laboral	Página 11
Movilidad y residencia base	Página 12
Movilidad regular de los ocupados	Página 12
Los buscadores de trabajo	Página 16
Movilidad ocasional	Página 16
Movilidad interna ocasional	Página 17
Un espacio de vida femenino, un espacio masculino	Página 21
Movilidad de la población atravesando las fronteras nacionales	Página 23
II. Historias y trayectorias migratorias	Página 25
El proceso de poblamiento de la ciudad	Página 25
Recuperación de historias migratorias	Página 30
III. Familiares residiendo en el exterior	Página 35
Bibliografía	Página 40

Introducción

En el presente trabajo se presentan los principales resultados de un estudio acerca de la movilidad espacial de la población en un espacio fronterizo constituido entre la República Argentina y la República Oriental del Uruguay, concretamente, el espacio constituido en torno a la ciudad Colonia del Sacramento. Este estudio continúa y complementa el previamente realizado por el Programa de Población de la Facultad de Ciencias Sociales en la localidad Bella Unión, ubicada en la frontera Brasil - Uruguay, también próxima a la frontera con Argentina. Ambos trabajos buscan responder una serie de interrogantes referidas a las modalidades de uso del espacio por parte de la población, particularmente aquellas referidas a la movilidad geográfica.

Estudios de esta índole deben ser considerados a la luz de la coyuntura política y económica de la región. Los trabajos que en este sentido están siendo desarrollados por el Programa de Población, en el marco del proyecto ECOS de Cooperación Francia - Uruguay, se encuadran en un contexto mundial de apertura y liberalización económica, mientras que el contexto regional se caracteriza por un acelerado proceso de integración económica entre los dos grandes países de América del Sur, Argentina y Brasil, proceso al que se suman otros países - de menor peso económico y demográfico - como es el caso de Paraguay y Uruguay. La formalización de la integración se tradujo en la firma del tratado del Mercado Común del Sur (MERCOSUR). Las consecuencias de esta dinámica de integración desbordan el plano estrictamente económico, interesando al campo político, social y cultural, no siendo los cambios demográficos ajenos al proceso. Los desplazamientos de la población de un país a otro, de una región a otra, están siendo, ó serán, probablemente, afectados. Los cambios que se observan en las estructuras económicas, en las normas legales que regulan el pasaje de la mano de obra y en la infraestructura de comunicaciones, todo ello tiene consecuencias inmediatas en las modalidades de desplazamiento de la población.

Objetivos de la investigación

Los objetivos de este trabajo no difieren de los planteados en el precedente realizado en la ciudad Bella Unión, en la frontera Brasil - Uruguay. El objetivo principal también consiste en configurar escenarios que permitan sentar hipótesis de trabajo con respecto al impacto del proceso de integración económica sobre la distribución espacial de la población, los patrones migratorios en los países del MERCOSUR y la movilidad espacial de la población en la región.

El logro de este objetivo principal pasa por responder a una serie de preguntas relacionadas con la historia del poblamiento de la ciudad en la cual la investigación fue realizada, la recuperación de la historia migratoria de los individuos presentes y la identificación del espacio de vida de estos habitantes del espacio fronterizo. Así, podemos desagregar el objetivo principal propuesto en un conjunto de objetivos secundarios,

1. Identificar el espacio de vida de los individuos residentes en Colonia del Sacramento

Consiste en demarcar un espacio geográfico. Este espacio lo constituye un área y/o conjunto de lugares en la/los cual/es se inscriben las actividades que desarrollan los individuos. Delimitar el espacio de vida implica definir las actividades que se tomarán en cuenta, el período de tiempo en que los traslados se realizan, el número de estos traslados (en consecuencia, la intensidad) y la cota a partir de la cual consideramos que una localidad, un lugar, tiene significación suficiente como para ser incluida dentro del espacio de vida de la población.

2. Identificar los traslados por razones de trabajo y asistencia a centros educativos

Conjuntamente con el trabajo, la asistencia a centros educativos situados fuera de la localidad de estudio es un factor potencial de movilidad. Considerando como población objetivo aquella en edad de trabajar y aquella en edad de estudiar, debemos verificar si existe ó no un número de traslados significativos motivados por las mencionadas razones.

De existir, esto permitiría la delineación principal del espacio vital de los habitantes de Colonia del Sacramento.

3. Identificar prácticas de traslados relacionadas a otras actividades

Más allá del trabajo y la asistencia a centros educativos, otros pueden ser los motivos de traslados, aunque la frecuencia de ocurrencia de los mismos no tenga un carácter regular. Motivos tales como compras, esparcimiento, realización de trámites, visitas a familiares y amigos, concurrencia a centros de salud y vacaciones deben ser estudiados como eventuales causantes de movimientos. Al igual que el trabajo y la educación, estas actividades son generadoras de espacios “parciales” de vida. La intensidad de uso del territorio, y la amplitud geográfica del espacio utilizado, dependen de manera diferente de las distintas actividades, y por tanto, delimitan diferentes conjuntos de lugares, diferentes espacios de vida.

4. Identificar la gravitación de las ciudades mayores en la región

Este es un objetivo que se desprende de los anteriores. Implica seleccionar, entre los destinos de los traslados, aquellos que corresponden a las grandes localidades cercanas a nuestra localidad de estudio, y verificar el peso que estos traslados tienen en el conjunto de los movimientos, considerando en particular la periodicidad o no de los mismos, así como las actividades que los provocan. En particular, la emigración de familiares directos hacia algunas de estas ciudades es una forma de observar la gravitación de las mismas en el contexto del sistema urbano existente.

5. Identificar los diferentes tipos de movilidad cuyos retornos se realizan a la residencia base

Este es otro objetivo derivado del primero de los mencionados. El carácter más descriptivo que analítico de este objetivo implica descomponer los movimientos en categorías de acuerdo a la frecuencia, causa, distancia y medio de transporte utilizado. Es de particular relevancia la separación entre movimientos periódicos y ocasionales.

6. Verificar la existencia de un mercado de trabajo binacional

Una de las razones por la que se ha planteado un estudio de la movilidad geográfica de la población en una ciudad fronteriza es verificar la participación de trabajadores de distintos países en un mismo mercado de trabajo. La pregunta que se plantea es la siguiente: ¿la proximidad geográfica de Colonia del Sacramento con la República Argentina (y más particularmente con su ciudad capital, Buenos Aires), afecta la dinámica del mercado de trabajo local? La identificación de traslados, tanto transitorios como permanentes en una u otra dirección permitiría dar una respuesta positiva a esta pregunta.

7. Identificar el proceso de poblamiento de la ciudad

Este objetivo se compone a su vez de una serie de objetivos secundarios; por un lado, es necesario identificar el aporte migratorio en el crecimiento de la población, así como su cronología, modalidades y motivaciones. Esto implica establecer un perfil descriptivo de los migrantes, así como la recuperación de las historias migratorias de los individuos.

8. Identificar el impacto migratorio en los hogares

Este objetivo busca por un lado cuantificar los hogares en los cuales uno o varios de los familiares directos residen en el exterior. Ciertas variables de identificación, así como el lugar donde se estableció la nueva residencia deben ser tomadas en cuenta. En segundo término, el tipo de vínculo que estos individuos emigrantes mantienen con los hogares encuestados se analiza considerando, por un lado, el envío de remesas de dinero desde el exterior, y por otro lado, la periodicidad de visitas que realiza. De alguna manera, esto puede ser de ayuda para la identificación de redes familiares binacionales. Finalmente, se estudia la propensión a retornar, mediante la indagación sobre si estos emigrantes han realizado gestiones para volver al país.

La movilidad espacial de la población es un fenómeno complejo, de difícil captación. La riqueza de formas que la misma puede adquirir alienta la vocación de investigar al respecto, pero dificulta enormemente la obtención de información representativa y fiable. Las

encuestas de movilidad espacial en espacios fronterizos que el Programa de Población desarrolló en las localidades Bella Unión y Colonia del Sacramento, apuntan a realizar una primera aproximación en el estudio del tema.

I. La movilidad de la población y el espacio de vida

En este apartado nos abocamos a responder algunas de las preguntas que surgen de los objetivos planteados. La meta consiste en identificar un espacio geográfico, un conjunto de lugares que será denominado “espacio de vida” de la población residente en Colonia del Sacramento. En la elección de esta localidad para efectuar la investigación subyace la presunción de estar en presencia de una situación adecuada para alcanzar el objetivo principal propuesto: configurar escenarios que permitan sentar hipótesis de trabajo con respecto al impacto de la integración sobre la distribución espacial, movilidad y patrones migratorios de la población en el contexto de integración económica y globalización.

Los lugares - y las distancias entre los mismos - conservan toda su importancia dentro del mundo de la globalización, lo que puede resultar paradójico dentro de un mundo de información instantánea y de incremento en la velocidad de los transportes. La distancia es un intervalo entre los lugares, entre dos ó varios lugares. Decir que el efecto de la distancia es abolido por los progresos de las comunicaciones y las telecomunicaciones no tiene sentido. Ha sido modificado, diversificado, ha cambiado. *El valor de los lugares juega siempre, y su naturaleza no es solamente económica, mas también política y simbólica* (DOLLFUS, 1997). De acuerdo a Dollfus, distintas formas de medida son necesarias para evaluar las redes que unen a los lugares. La distancia solo puede medirse en kilómetros en ciertas situaciones; la distancia es también cultural, geopolítica, técnica en función de las posibilidades o no de conexión a las redes. La mundialización se acompaña por una multiplicación de redes, adaptadas a los espacios en los cuales ellas son elementos constituyentes de estructuras: redes de carreteras, ferroviarias, aéreas, evacuación de aguas usadas, redes de telecomunicación, etc. Cada una de estas redes posee su propia métrica, cada una de ellas su propio espacio, que es definido por las redes que le sirven y organizan. No hay entonces, en un momento dado del estado de las técnicas, de los mercados y de las poblaciones, mas que un número limitado de lugares y de emplazamientos donde deben y pueden situarse ciertas redes. Hay un cierto determinismo en sus localizaciones e implantaciones (DOLLFUS, 1997).

La creación de grandes redes produce fenómenos de inercia y determina la organización de los territorios en el largo plazo. Es el caso de Uruguay, donde una gran parte de la red actual de carreteras sigue, en grandes líneas, la red de transporte de carretas y diligencias (y posteriormente, ferrocarriles) existente desde los primeros tiempos de la República (COCCHI, KLACZKO y RIAL, 1986). El actual proceso de integración económica regional puede provocar cambios dramáticos en esta red de transporte. Los grandes proyectos de infraestructura propuestos a realizar en el marco de la integración apuntan todos en ese sentido; la construcción del puente por sobre el río Uruguay, uniendo Buenos Aires con Colonia del Sacramento, la autopista conectando San Pablo con Buenos Aires (y su posible extensión hasta Santiago de Chile), y las inversiones propuestas para implementar la gigantesca "Hidrovia". Por su posición geográfica, Colonia del Sacramento ha jugado como una suerte de eje entre distintas secciones de la red de transporte y comunicaciones terrestres hasta ahora existentes; por un lado, se conecta como inicio ó extensión natural del corredor de comunicaciones entre las localidades situadas en el margen oriental del río Uruguay. También resulta, por otro lado, el inicio del corredor costero del sur, que continúa hasta Buenos Aires justamente a través de Colonia del Sacramento. Su emplazamiento hace poco menos que imposible pensar que la puesta en práctica de cualquiera de los anunciados proyectos de inversión en infraestructura no modifique la actual dinámica de pasaje y movilidad de la población.

La principal hipótesis subyacente en este trabajo sostiene que las fronteras, y más concretamente los "espacios fronterizos" son espacios geográficos con particulares características en términos de la movilidad de la población. La importancia de la concentración de la población en las zonas fronterizas es tal en ciertas regiones de América Latina, que ha implicado una reorganización del espacio nacional (PICOUET, 1995). En el contexto de la apertura mundial y de la integración regional, la intensidad y otras características de esa modalidad pueden ser afectadas; Colonia del Sacramento constituye un enclave fronterizo magnífico para estudiar este proceso de transformación.

Esto explica el porqué elegimos los "lugares frontera", los "espacios fronterizos", como objetos de análisis. Con la aparición del mercado común regional, las fronteras toman

otras características. Comienza a tomar importancia la frontera de la región en su conjunto, y pierden fuerza algunas fronteras que pasan a ser interiores a la región. En el caso de Uruguay, de prosperar el proceso de integración económica, y en el supuesto de una futura integración política entre los países miembros del MERCOSUR, toda su frontera pasa a ser interna, contrariamente a lo que sucede con los restantes países del tratado. *¿Qué sucederá pues con la movilidad en estos lugares fronterizos modificados, espacios fronterizos intra-región, diferentes a los espacios fronterizos que la región genera con los países no firmantes del acuerdo?* Estudiar lo que sucede en estos espacios intra-región puede darnos pistas de lo que sucederá a medida que el tratado se expanda, nuevos países se incorporen al Mercado, y de esta forma surjan nuevos espacios de este tipo.

En términos de la teoría del comercio internacional, el proceso de integración económica MERCOSUR debería conducir a una situación de relativa homogeneidad de las realidades económicas imperantes en los cuatro países miembros; la igualación del precio de los factores es una transformación esperada en un proceso de este tipo, y por ello, considerando en particular el precio del factor trabajo, sería de esperar un enlentecimiento en el ritmo de las migraciones internacionales dentro de la región, al desaparecer los diferenciales salariales que pudieran motivar desplazamientos. Sin embargo, el universo de la movilidad espacial es rico en formas, algunas de las cuales se denominan “migraciones”, no agotando éstas las posibles modalidades de traslados. Por ejemplo, la modificación de los marcos legales reguladores de la circulación de mano de obra en la región puede afectar la intensidad de movimientos no migratorios. Por otra parte, la nueva perspectiva que abre el mercado común podría crear condiciones favorables en el mercado de trabajo regional, lo que a su vez podría atraer a trabajadores de países no firmantes del tratado.

El objetivo de esta investigación es también determinar la existencia o no de un espacio de vida binacional que comprenda a los habitantes de la ciudad Colonia del Sacramento. Para esto, se ha procedido por aproximaciones sucesivas, en vista de estudiar las diferentes modalidades de desplazamiento de la población, atendiendo tanto a las formas que adquiere como a sus causas. Se intentó determinar la existencia de espacios de circulación asociados a ciertas actividades (trabajo, educación, salud, compras,

esparcimiento, etc.). Combinando las actividades con su localización - y considerando simultáneamente la duración de los desplazamientos - se investigó la existencia de un espacio de vida binacional.

El espacio de vida laboral

El tiempo necesario para trasladarse, la distancia recorrida, y los medios de transporte utilizados son elementos que nos permiten, junto con la frecuencia de ocurrencia, establecer una tipología de los traslados. Esta tipología, en combinación con las causas que los motivan, nos permite recrear conjuntos de lugares, espacios de vida parciales; el que refiere al trabajo, al estudio, a la recreación, etc. “Se puede definir el espacio de vida de un individuo como la porción de espacio donde él efectúa todas sus actividades” (COURGEAU 1980). “Un primer tipo de espacio de vida simplificado corresponde al alojamiento y lugar de trabajo de un individuo en un momento dado. Esta información es ya muy importante, puesto que ella permite estudiar conjuntamente los dos principales polos de la vida de un individuo, su hogar y su profesión” (COURGEAU, 1980).

El trabajo constituye una de las actividades principales en la vida de las personas. Diversas formas de movilidad pueden estar asociadas al mismo, desde los individuos que no necesitan trasladarse de su hogar para trabajar, hasta aquellos en los que la movilidad espacial es inherente a la actividad laboral que desarrollan (por ejemplo, agentes viajeros y choferes). Entre estos dos extremos encontramos personas cuya actividad de trabajo motiva su traslado ocasional o periódicamente; esta periodicidad puede a su vez ser muy variable; el traslado puede ser diario, semanal, unas pocas veces al año.

La encuesta realizada en la ciudad de Colonia del Sacramento, ciudad que por su localización puede ser considerada “fronteriza” con Argentina, nos permite avanzar en la construcción tanto de una tipología de movimientos, como en establecer, de manera tentativa, el espacio que los individuos utilizan para sus actividades laborales.

Movilidad y residencia base

La delimitación del lugar, a partir del cual estudiamos la movilidad es arbitraria y está definido por el sitio de residencia del individuo. El concepto de residencia es, a estos efectos, de necesaria definición. De acuerdo a Picouet y Domenach (1987), el concepto de "residencia base" se define como "el lugar ó conjunto de lugares, a partir del cual o los cuales, los desplazamientos tienen una probabilidad de retorno mas elevada, cualquiera sea la duración de la estadía en otro lugar". Siguiendo a Picouet (1995), "la noción de residencia referirá a un sentimiento más o menos fuerte de pertenencia a una comunidad, a una región, a una nación, lo que lleva al individuo a considerar los diferentes lugares utilizados como su espacio de vida". La residencia podría ser considerada exclusivamente como la vivienda donde se encuentra el hogar del individuo, y a partir de esta definición estudiar todos los desplazamientos realizados fuera de la misma. Idéntico razonamiento podríamos realizar si consideráramos otros límites, como por ejemplo el barrio, la ciudad o el departamento donde el individuo reside. Para el caso de la encuesta que estamos analizando, los desplazamientos detectados son aquellos que se realizan fuera y hacia la ciudad Colonia del Sacramento no teniendo en cuenta aquellos que se realizan en su interior.

Movilidad regular de los ocupados

Del total de individuos encuestados, el 82% se encontraba en edad de trabajar, siendo los que efectivamente trabajaban o buscaban activamente trabajo un 52% de los mismos. Al considerar a la población ocupada, encontramos que el 12% de la misma se desplaza de manera periódica fuera de la ciudad de Colonia por razones de trabajo. La intensidad en la ocurrencia de los traslados es variable, pero nos interesa destacar aquellos casos en los cuales existe un traslado diario fuera de la ciudad. En este caso, tenemos que el 72% de quienes se trasladan de forma periódica, lo hacen diariamente.

La movilidad es mayor en los hombres con relación a las mujeres. Por un lado, existe una mayor cantidad de hombres activos en nuestra muestra, reflejo de un mercado de

trabajo muy masculinizado. Ello conduce a observar mas hombres “móviles” que mujeres: la relación de masculinidad entre los mismos es de 395 hombres por cada 100 mujeres, cuando la relación de masculinidad de los ocupados es 153. Por otro lado, si prestamos atención a lo que ocurre considerando cada sexo por separado, también constatamos que dentro del total de hombres ocupados, el porcentaje de “móviles” es mayor que en el caso de las mujeres ocupadas (16% en el primer caso, 6% en el segundo). Podemos conjeturar que las causas de esta fuerte diferencia se encuentran en la permanencia del rol de las mujeres como personas encargadas del hogar (“amas de casa”, “cuidado de la familia”), aun en el caso de ser trabajadoras, lo cual impide o disminuye la propensión a tener actividades laborales que las alejen de los hogares, y como consecuencia de lo anterior, una mayor propensión a que las actividades que impliquen desplazamientos sean mayoritariamente asignadas a hombres.

Teniendo en cuenta si los desplazamientos son a raíz de la ocupación principal o secundaria de los individuos, encontramos que son prácticamente inexistentes en el segundo caso (y aun en los pocos observados, la movilidad también se asocia a la ocupación principal). Una inferencia que podríamos realizar es que en caso de existencia de más de una ocupación, los individuos no se desplazan geográficamente como consecuencia de aquella que no sea la central o principal. Parecen ser incompatibles las ocupaciones simultáneas en las cuales una exige movilidad y otra no.

Los ocupados que se desplazan pueden hacerlo, a su vez, a una o más de una localidad. De las 876 personas que se desplazan periódicamente, 501 (57%) lo hacen a una sola localidad, 177 (20%) a dos localidades, y 198 (23%) a tres o más localidades.

Hemos constatado una cierta concentración en los destinos de los traslados, por lo cual los hemos agrupado siguiendo el siguiente criterio geográfico:

- movimientos que se realizan dentro del Departamento de Colonia
- movimientos con destino a Montevideo
- movimientos con destino a otras localidades del país
- movimientos con destino a Argentina

Considerando el número de localidades a las cuales los individuos efectúan sus traslados, así como el destino de los mismos, obtenemos los siguientes resultados,

Cuadro N° 1

Destinos de los ocupados que se trasladan a una sola localidad por razones de trabajo

Depto. de Colonia	43%
Montevideo	29%
Argentina	20%
Otras localidades del país	8%
Total	100%
Total de casos: 501	

Destinos de los ocupados que se trasladan a dos localidades por razones de trabajo

Primera localidad ⇒	Depto de Colonia	33%

Segunda localidad		
Depto. Colonia	23%	
Montevideo	10%	
Primera localidad ⇒	Montevideo	56%

Segunda localidad		
Depto. Colonia	11%	
Otras Interior	34%	
Argentina	11%	
Primera localidad ⇒	Otras localidades Interior	11%

Segunda localidad		
Montevideo	11%	
Total		100%
Total de casos: 177		

Destinos de los ocupados que se trasladan a tres localidades por razones de trabajo

Primera localidad ⇒	Depto de Colonia	30%

Segunda y tercera localidad		
Ambas del Depto. Colonia	20%	
Ambas del Interior	10%	
Primera localidad ⇒	Montevideo	10%

Segunda y tercera localidad		
Ambas del Depto. Colonia	10%	
Primera localidad ⇒	Otras localidades Interior	40%

Segunda y tercera localidad		
Montevideo e Interior	30%	
Ambas del Interior	10%	
Ignorado		20%
Total		100%

Total de casos: 198

La importancia relativa de los destinos de estos desplazamientos regulares es variable de acuerdo a sí se trata de personas que se trasladan a uno, dos, ó más sitios. La primera conclusión a extraer del precedente cuadro es que el espacio de vida de los ocupados se extiende a localidades cercanas y situadas en el departamento de Colonia, por un lado, y por otro, incluye a la capital nacional, Montevideo. Entre quienes se trasladan a una, dos, y tres localidades, Montevideo registra 29%, 77% y 40% de menciones respectivamente. Para localidades situadas en el departamento de Colonia, los registros corresponden a 43%, 44% y 40% respectivamente. Al aumentar el número de traslados, el destino de los mismos es, necesariamente, más diverso, y es así que las restantes localidades del país presentan un peso relativo significativo (45% entre quienes se desplazan a dos localidades, y 50% entre quienes lo hacen a tres).

La movilidad regular al extranjero solo se realiza hacia localidades situadas en Argentina (esencialmente hacia Buenos Aires), siendo su peso menor, aunque importante entre quienes se movilizan a una sola localidad. Con cautela, esto nos puede sugerir una

suerte de mercado de trabajo binacional para los residentes de la ciudad de Colonia.

Los buscadores de trabajo

Un aspecto del espacio de vida referido al trabajo es el que tiene que ver con los lugares donde los desocupados buscan empleo. A esta categoría han de sumarse aquellas personas que aún sin ser desocupadas, buscan cambiar de empleo. En total, 1638 eran las personas que se encontraban en alguna de estas situaciones, constituyendo el 7.7% de la población total y el 9.4% de la población en edad de trabajar (PET). La concentración de los destinos de búsqueda es, en este caso, muy fuerte: 94% de los buscadores de empleo lo hicieron en la ciudad Colonia del Sacramento, siendo Montevideo y Punta del Este (Departamento de Maldonado) los restantes destinos nombrados. Una posible interpretación de la poca importancia que tiene la búsqueda de trabajo fuera de la ciudad de Colonia puede ser la siguiente: la expectativa que los individuos tienen de encontrar trabajo fuera de la localidad y el nivel de remuneración que esperan recibir en caso de encontrarlo resultan insuficientes para afrontar los costos y esfuerzos de buscar empleo fuera de Colonia. Por tanto, el espacio de búsqueda de trabajo se limita a la localidad de residencia habitual, limitando el espacio general de vida. Evidentemente, el hecho de estar obteniendo la información a partir de las personas que residen en Colonia del Sacramento al momento de efectuar el sondeo hace que no se tenga en cuenta el peso de aquellos que buscaron empleo fuera de la localidad, lo obtuvieron y cambiaron por tanto su lugar de residencia.

Movilidad ocasional

La movilidad de los individuos puede no ser regular; así, para abarcar más ampliamente el estudio de los movimientos de la población, es necesario considerar aquellos traslados que se realizan de manera excepcional, ó, cuando menos, no periódicamente. Denominamos **ocasionales** a este tipo de movimientos. Tanto el destino como las causas que originan esta modalidad de traslados permiten distintas clasificaciones, útiles a efectos de responder las preguntas que se plantean en los objetivos de este trabajo.

La distinción entre los movimientos ocasionales dentro de fronteras nacionales con respecto a los ocurridos fuera de las mismas es relevante para responder las preguntas planteadas en los objetivos de esta investigación. Así pues, se considerarán separadamente tanto los destinos como las causas observando el carácter de internos ó internacionales de los traslados.

Movilidad interna ocasional

Considerando a la población de doce y más años de edad, el porcentaje de individuos que se trasladó al menos una vez a otro lugar del país en el año anterior al momento de realización de la encuesta es curiosamente bajo (33%), lo cual podría obedecer a omisiones u olvidos en las respuestas obtenidas. Posiblemente, traslados realizados por períodos de tiempo muy breves, ó muy cercanos a la ciudad Colonia del Sacramento, hayan sido omitidos por parte de quienes respondieron al cuestionario.

Cuadro N° 2
En el último año, ¿se trasladó a otro lugar del país por alguna razón?

	Sexo		Grupos de edad					
	Toda la población	Hombres	Mujeres	13 a 19	20 a 29	30 a 49	50 a 64	65 y más
No	67%	71%	64%	67%	69%	64%	61%	77%
Sí	33%	29%	36%	33%	31%	36%	39%	23%
Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Porcentajes calculados en la población con más de 12 años cumplidos

Resumidamente, la movilidad ocasional tiene mayor presencia en la población femenina y en el grupo de edad de 30 a 64 años. Los traslados disminuyen notoriamente cuando consideramos a los hombres y a la población en edad de retiro de la actividad económica. Para poder avanzar en la interpretación de esta tendencia, es necesario considerar tanto el destino como las causas que originan estos movimientos.

Al considerar los lugares hacia donde se realizan los traslados, la ciudad de Montevideo surge como el destino que concentra la mayoría absoluta de los mismos, como se evidencia en el siguiente cuadro,

Cuadro N° 3

Destinos de los traslados ocasionales realizados dentro de las fronteras nacionales

	Total de la población	Sexo		Grupos de edad				
		Hombres	Mujeres	13 a 19	20 a 29	30 a 49	50 a 64	65 y más
Depto. Colonia	1%	2%	-	2%	3%	-	-	3%
Montevideo	60%	52%	66%	48%	75%	62%	71%	43%
Resto del país	18%	22%	15%	11%	10%	17%	13%	38%
Colonia y Mdeo.	2%	3%	2%	2%	-	2%	2%	5%
Colonia y resto del país	1%	1%	1%	2%	-	-	-	3%
Mdeo. y resto del país	12%	12%	11%	27%	8%	14%	5%	3%
Mdeo., Colonia y resto del país	6%	8%	5%	7%	5%	4%	10%	5%
Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Nota: la suma de las columnas puede no ser igual a 100% debido a efectos de redondeo de las cifras decimales.

Puede resultar útil realizar algunas precisiones para interpretar correctamente el cuadro anterior; en primer lugar, la población considerada es aquella que teniendo más de doce años cumplidos, manifestó haberse trasladado al menos una vez en el año anterior al momento de realización de la entrevista (5628 personas). En segundo lugar, se debe tener presente que una persona puede haberse trasladado más de una vez, y por consiguiente, tal vez a más de un lugar. La clasificación, pues, de los destinos de estos traslados se ha realizado teniendo en cuenta que los mismos se efectuaron, o bien solamente a localidades situadas en el Departamento Colonia, ó bien únicamente a Montevideo, ó bien exclusivamente a otras localidades del país. Luego, se han considerado las posibles combinaciones de destinos.

El primer comentario refiere a la relevancia que adquiere Montevideo como lugar de destino de los movimientos ocasionales; cuatro de cada cinco ocasionales móviles lo

hacen a la capital del país, alcanzando además el 60% la población que se desplaza exclusivamente a Montevideo. Este no es un resultado sorprendente; por el contrario, corrobora los resultados tanto en lo que tiene que ver con la movilidad regular, así como lo observado en la investigación realizada sobre la movilidad en la ciudad Bella Unión y en otros estudios migratorios previamente realizados (NIEDWOROK, 1981, PETRUCCELLI, 1976, PRATES, 1976, MACADAR, 1998, CALVO, 1995). Es en Montevideo donde se encuentran presentes la mayor parte de los incentivos que promueven la movilidad: un mercado de trabajo más desarrollado, y una mayor oferta de servicios de educación, salud y esparcimiento. Naturalmente, el peso demográfico de esta ciudad, que representa prácticamente a la mitad de la población del país, hace que el volumen de las corrientes de movimientos sea mayor. Como en otros ámbitos de la realidad nacional, Montevideo representa el centro gravitacional para el resto del país; los movimientos espaciales de la población no escapan a la historia de un territorio que, como producto de su particular modo de producción, organizó su red física de transporte y comunicaciones de cara a su puerto principal (KLACZKO y RIAL, 1981) (PRATES, 1977). “Montevideo siempre constituyó el referente hacia y desde el cual partieron las líneas de postas oficiales, las rutas fluviales, las diligencias, las líneas de carretas, los ferrocarriles ingleses, hasta la actual red de caminos y carreteras...la presencia de preferencias regulares en los destinos de los movimientos puede ser interpretado como el resultado de la existencia...de una determinada ordenación espacial del territorio” (CALVO, 1995). Sin embargo, la lógica de ordenación del territorio que resulte de la puesta en marcha del MERCOSUR puede ser alterada drásticamente, en función del papel que a Uruguay le toque jugar en el nuevo esquema de división de las actividades productivas regionales.

La distribución de los destinos considerando el sexo y la edad de los entrevistados presenta una varianza importante. Del cuadro N° 3 se desprende que las mujeres y la población de 20 a 64 años de edad se movilizan *exclusivamente* a Montevideo en una proporción significativamente mayor que los restantes grupos. Este efecto se observa con mayor claridad al considerar las respuestas al interior de cada grupo de edad. La población joven presenta una mayor dispersión en los destinos de los traslados, la población adulta concentra fuertemente los movimientos ocasionales hacia la capital de la República, y la

población de más de 65 años presenta un fuerte perfil de traslados hacia otras localidades del país.

Un segundo comentario refiere al bajo porcentaje (9%, considerando todas las combinaciones) de traslados ocasionales con destino a localidades situadas en el departamento Colonia. Deber de cautela es necesario mantener al considerar estas cifras, pues se puede estar frente a una situación de omisión u olvido de traslados breves y/o cercanos, no considerados relevantes por parte de quienes responden.

Un ensayo de explicación del por qué de la distribución de los destinos de los movimientos no puede excluir las causas que los originan. Así, en el cuadro que se presenta a continuación, se consideran posibles motivos de los traslados ocasionales,

Cuadro N° 4

Motivos de traslados ocasionales
(porcentajes de personas que se trasladan por cada motivo,
en el total de personas que se trasladan

Trabajo	14%
Compras	5%
Estudios	4%
Esparcimiento	53%
Trámites	5%
Visita a fliares. ó amigos	23%
Salud	15%
Vacaciones	6%
Otros motivos	3%

Nota: la suma de estos porcentajes no es igual a 100%, debido a que las personas pueden trasladarse por más de un motivo

Los traslados ocasionales parecen tener una alta correlación con el uso recreativo del tiempo libre; las actividades de esparcimiento, visitas a familiares ó amigos y las vacaciones prevalecen, en conjunto, sobre motivos asociados al trabajo, estudio, el cuidado de la salud ó la realización de trámites. Esto es de esperar en una ciudad como Colonia del

Sacramento, donde la oferta existente en materia de servicios, como puede ser el caso de los servicios asociados a la salud, hace que los demandantes no deban trasladarse fuera de la localidad para acceder a los mismos.

Un espacio de vida femenino, un espacio de vida masculino...

Es posible realizar distinciones importantes en las causas de los traslados atendiendo al sexo y a la edad de las personas; de acuerdo al cuadro N° 5, los hombres se movilizan por motivo de trabajo con mayor intensidad que las mujeres (lo cual, ya se ha visto, es probable consecuencia de la relación de masculinidad del mercado de trabajo), así como por motivo de esparcimiento y vacaciones. Las mujeres, por otro lado, tienen una mayor propensión a trasladarse para visitar familiares ó amigos, así como por motivos de salud. La alta relación de masculinidad del mercado de trabajo podría estar introduciendo algún tipo de sesgo en las respuestas; así, los hombres podrían estar omitiendo traslados motivados por visitas a familiares y amigos cuando estos traslados tienen simultáneamente relación con alguna actividad económica (siendo esta última respuesta la efectivamente recogida). La edad es otro discriminante a la hora de evaluar las causas de los movimientos; así, motivos relacionados con el esparcimiento y las visitas priman en la movilidad adolescente y en la tercera edad, en mayor medida que en los restantes grupos de edad. Es una situación que se puede esperar en la medida que en estos grupos etáreos se dispone de mayor cantidad de tiempo no ocupado en actividades económicas.

Cuadro N° 5
Motivos de los traslados ocasionales (internos), por sexo y grupos de edad

	Sexo		Grupos de edad				
	Hombres	Mujeres	13 a 19	20 a 29	30 a 49	50 a 64	65 y más
Trabajo	22%	9%	5%	23%	24%	11%	0%
Compras	4%	5%	2%	5%	6%	8%	0%
Estudios	3%	5%	0%	14%	2%	7%	0%
Desplazamiento	56%	50%	80%	38%	46%	46%	56%
Trámites	5%	6%	0%	1%	5%	10%	10%
Visitas	21%	25%	27%	21%	18%	24%	36%
Salud	9%	19%	11%	8%	21%	13%	15%
Vacaciones	8%	4%	4%	3%	4%	10%	8%
Otros	5%	1%	14%	3%	1%	0%	0%

Nota: la suma de los porcentajes por columnas no es igual a 100% debido a que las personas pueden trasladarse por más de un motivo.

Lógicamente, es en los grupos de edad de mayor participación activa en el mercado de trabajo donde se observan los porcentajes máximos de población móvil por causas laborales. La movilidad por concurrencia a centros de enseñanza situados en otras localidades, ó más generalmente por estudios, es claramente mayor en el grupo de edad que va de 20 a 29 años. La no-posibilidad de realizar estudios terciarios en Colonia del Sacramento sugiere la explicación a este hecho.

Las distintas actividades desarrolladas generan diferentes espacios de uso del territorio, como es posible observar en el cuadro que se presenta a continuación,

Cuadro N° 6

Destinos de los traslados ocasionales (internos) según motivos de los mismos

	Trabajo	Compras	Estudios	Trámites	Esparcimiento	Visitas	Salud	Vacaciones
Depto. Colonia	3%					3%		
Montevideo	56%	72%	48%	47%	49%	62%	88%	10%
Resto del país	14%		36%	20%	17%	15%	5%	20%
Colonia y Mdeo.				4%		5%	2%	
Colonia y resto del país				1%				20%
Mdeo. y resto del país	18%	28%	16%	20%	34%	9%	2%	20%
Mdeo., Colonia y resto del país	9%			9%		5%	5%	30%
Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Nota: la suma de las columnas puede no ser igual a 100% debido a efectos de redondeo de las cifras decimales.

Del análisis del cuadro precedente se concluye que la ciudad de Montevideo forma parte del espacio de vida de la población que se moviliza ocasionalmente; cualquiera sea la actividad considerada, es significativo el porcentaje de individuos que se desplaza a la capital. Sin embargo, se detectan diferencias importantes en las combinaciones de destinos de acuerdo a las causas de los traslados; la situación presenta mayor dispersión cuando se trata de los movimientos por motivo vacacional, en contraste con la alta concentración presente en el caso de los traslados por motivos de salud ó compras. Los motivos asociados con el uso recreativo del tiempo libre, además de ser la causa principal de los movimientos ocasionales, son los que determinan la mayor amplitud geográfica del espacio de vida.

Movilidad ocasional atravesando las fronteras nacionales

De igual manera que se estudió la movilidad ocasional dentro de las fronteras nacionales, la encuesta realizada en la ciudad Colonia del Sacramento apuntó a obtener información respecto a los traslados no regulares con destino a localidades del exterior del país. La clara mayoría de éstos tuvo como lugar de arribo localidades situadas en la

República Argentina, y dentro de éstas, la capital federal, Buenos Aires, resultó ser el destino más mencionado. No es este un resultado de extrañar, dado que la comunicación fluvial entre ambas localidades es sencilla, motivo por el cual buena parte de los traslados no aéreos entre localidades uruguayas y argentinas se realizan por este sitio. Son 2.285 las personas de más de doce años de edad que se trasladaron, por algún tipo de razón, a una localidad situada en el exterior, en el año precedente al momento de realización de la encuesta. Entre las mismas, el 92% lo hizo al menos a una localidad argentina, y el 24% a alguna localidad en el resto del mundo¹; al menos el 75% se dirigió a Buenos Aires. En lo que respecta a quienes se trasladan en forma ocasional al exterior, la capital de la vecina república forma parte del espacio de vida de los habitantes de Colonia del Sacramento.

Cuadro N° 6
En el último año, ¿se trasladó hacia una localidad del exterior por alguna razón?

	Toda la población	Sexo		Grupos de edad				
		Hombres	Mujeres	13 a 19	20 a 29	30 a 49	50 a 64	65 y más
No	87%	87%	87%	88%	84%	88%	87%	86%
Sí	13%	13%	13%	12%	16%	12%	13%	14%
Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Porcentajes calculados sobre población con más de 12 años de vida cumplidos

La menor cantidad de casos obligan a ser cautelosos en el análisis cuando se desagregan las respuestas por sexo, grupos de edad, motivos y destinos de los traslados. Aún así, parece claro que no existen diferencias importantes en los porcentajes de personas que se movilizaron al exterior, al considerar el sexo y la edad de quienes respondieron a la encuesta. Al igual que en el caso de la movilidad ocasional interna, son las actividades comprendidas en el uso recreativo del tiempo libre las que predominan cuando se consideran los motivos de los traslados. Sin embargo, se constatan diferencias significativas cuando se contrastan las distribuciones de acuerdo al lugar de destino, como se puede apreciar en el siguiente cuadro,

¹ Estos porcentajes no suman 100% debido a que las personas pueden trasladarse a más de una localidad, las cuales pueden encontrarse en distintos países.

Cuadro N° 7

Motivos de los traslados ocasionales fuera de fronteras

	Argentina	Resto del mundo
Trabajo	8%	14%
Compras	3%	-
Estudios	2%	7%
Esparcimiento	56%	46%
Trámites	5%	18%
Visitas	20%	-
Salud	2%	-
Vacaciones	3%	14%
Otros	2%	-
Total	100%	100%

El trabajo, los estudios, y la realización de trámites adquieren, en el caso del resto del mundo, una importancia mayor que en el caso de los traslados hacia Argentina. Estos motivos representan prácticamente el 40% de los movimientos en el primer caso, y solamente el 15% de los correspondientes a Argentina, aunque ese porcentaje aumenta a 20% si se consideran, además, los motivos relacionados con la salud y las compras. En el caso del país fronterizo, el alto porcentaje (20%) de traslados relacionados con visitas a familiares y amigos sugiere la posible existencia de redes familiares binacionales. La cercanía geográfica de la capital argentina, con las posibilidades que ofrece en términos de búsqueda de empleo, pudo haber facilitado un proceso de migración internacional en ese sentido, posibilitando simultáneamente el mantenimiento de las redes de amigos y familiares². Esta misma cercanía permite explicar asimismo el alto porcentaje de respuestas relacionadas al “esparcimiento”.

² El cruce de una ciudad a la otra se realiza, en condiciones climáticas normales, en pocos minutos y no representa un gasto de magnitud importante.

II. Historias y trayectorias migratorias

Dentro de los objetivos propuestos al inicio de esta investigación, figuraban: la recuperación de las historias migratorias de los individuos, la identificación del proceso de poblamiento de la ciudad, así como la cronología, modalidades y motivaciones que caracterizaron el aporte migratorio al incremento de la población coloniense. A tales efectos, el sondeo efectuado incluyó un módulo de preguntas que apuntaron a recabar información sobre estos aspectos. Se requirió información sobre los distintos lugares donde los individuos vivieron al menos durante un año en forma continua, localidad y período en que ello ocurrió, motivos de los traslados, situación conyugal y familiares que acompañaron los movimientos, así como las actividades que desarrollaban al momento de efectuar las migraciones.

El proceso de poblamiento de la ciudad

De acuerdo a los datos del censo de población realizado el 22 de mayo de 1996, aproximadamente 22.000 personas residían en la ciudad Colonia del Sacramento. La población rondaba las 19.000 personas once años antes (censo de 1985), habiéndose contabilizado 17.000 personas en 1975 y 13.000 en 1963. El ritmo de crecimiento, medido a través de las tasas anuales exponenciales de crecimiento intercensal resultó ser el siguiente:

Período	Tasa anual (por mil)
1963-75	21,15
1975-85	10,91
1985-96	14,28

Una parte de la variación corresponde al crecimiento vegetativo (diferencia entre natalidad y mortalidad), siendo el resto resultado de la migración. En el Cuadro N° 8 es posible constatar el importante peso (36%) que tiene la población nacida fuera de Colonia del Sacramento dentro del total de presentes al momento de realizar la encuesta. Este es un

primer punto en común con lo que se ha observado en el espacio fronterizo en Bella Unión, donde también se constata una fuerte presencia de individuos nacidos en otras localidades. Otro punto en común es la escasa importancia numérica que los nacidos en otro país representan en el total; en Colonia del Sacramento son sólo el 2.2% del total, mientras que en Bella Unión llegan a tan solo el 3%.

Cuadro N° 8

Lugar de nacimiento de la población presente en Colonia del Sacramento en el momento de la encuesta

En Colonia	En otro lugar del país	En otro país	Total de casos
64.2 %	33.7 %	2.2 %	21.317

En el cuadro N° 9 se presenta un resumen de información útil para analizar la cronología de arribos a la ciudad por parte de los inmigrantes, tanto retornantes (es decir, personas nacidas en Colonia del Sacramento que retornan a la misma tras una o varias estancias en otras localidades del país ó del exterior) como personas no nacidas en este centro urbano. La cronología de arribos difiere sustancialmente cuando consideramos uno u otro grupo de migrantes. Mientras que los arribos de los no colonienses se concentran en gran medida en la década de los '90s (prácticamente el 70% de éstos inmigrantes presentes arriban a Colonia entre 1990 y 1997) no es ésta la situación observada entre los inmigrantes retornantes. Entre éstos últimos la distribución en el tiempo tiende a ser uniforme, con mayor peso en la década de los '80s, donde se concentra casi el 40% de sus arribos.

Cuadro N° 9

Período de instalación en Colonia (última llegada) de los migrantes nacidos en y fuera de la ciudad

	Nacidos en Colonia						Total de casos
	1969 y antes	1970-79	1980-84	1985-89	1990-97	Sin dato	
Total	21,20%	10,30%	13,00%	26,10%	27,70%	1,70%	1.221
Hombres	15,60%	21,10%	11,90%	27,80%	23,60%	0,00%	507
Mujeres	25,10%	2,70%	13,80%	24,90%	30,70%	2,80%	714
	Nacidos en otro lugar						
Total	17,20%	5,90%	5,20%	2,70%	68,40%	0,60%	6.281
Hombres	15,20%	5,20%	5,00%	3,20%	70,70%	0,70%	2.765
Mujeres	18,70%	6,50%	5,30%	2,20%	66,70%	0,60%	3.516

La tendencia es en este caso exactamente la inversa a la que se observaba en la ciudad Bella Unión, donde el retorno de los nativos de la misma se volvía más dinámico a partir de 1990, mientras que aproximadamente la mitad de las llegadas de inmigrantes no nativos se concretaron antes de 1980. En Colonia del Sacramento, sólo uno de cada cuatro se encontraba en esta situación.

La consideración del sexo de los migrantes no introduce cambios a la tendencia previamente expresada, salvo por lo que ocurre en el caso de los retornos ocurridos antes de 1980. En el período comprendido entre 1970 y 1979 se produce el 21% de los retornos masculinos y sólo el 3% de los femeninos. Esto contrasta con lo ocurrido en el período anterior, donde el retorno femenino es del orden del 25%.

Consideraremos algunas características de los migrantes de acuerdo a su última migración, es decir, a su instalación en Colonia del Sacramento. Los individuos que provienen del propio departamento constituyen más del 50% de los migrantes. Esta situación no es de extrañar; en el caso de Bella Unión, aproximadamente el 50% de los migrantes provienen del departamento donde se encuentra esa localidad (Artigas). La adyacencia geográfica surge como una característica reiterada al examinar los puntos de origen y destino de las migraciones internas (MACADAR, 1998, CALVO 1995 y 1998).

Cuadro N° 10
Lugar de origen de la última migración a Colonia

Región de origen	Porcentaje	Número de casos
Depto. Colonia	54.7%	4106
Zona sur	18.1%	1357
Centro/noreste	5.5%	415
Litoral	10.1%	761
Argentina	8.6%	647
Brasil	0.8%	59
Otros países	1.1%	79
Sin dato	1.1%	79
Total	100%	7502

La fundación de Colonia del Sacramento respondió a la necesidad de mantener bajo control un espacio de particular importancia desde el punto de vista geopolítico en un momento de conflicto fronterizo entre los imperios coloniales español y portugués. Su situación como centro de un eje de coordenadas compuesto por los ríos Uruguay y de la Plata hizo asimismo que desarrollara vínculos con las localidades que florecieron en las márgenes de dichas corrientes fluviales. Estos vínculos se consolidaron bajo la forma de infraestructura vial y una red de transporte que une las localidades del eje litoral al río Uruguay, del sur del país, y la continuación de éste eje en conexión con la capital argentina, Buenos Aires. Es posible observar el reflejo de esta situación en el cuadro N° 10; los orígenes de las migraciones mas mencionados coinciden con la organización de la red física de comunicaciones en el territorio. La cronología de los arribos, ahora considerando el lugar de donde partió el último movimiento migratorio, permite establecer comportamientos claramente diferenciados en las áreas de expulsión. A grandes rasgos, las llegadas se concentran en el período que va de 1990 a 1997, tal cual ya se había visto en el cuadro N° 9; esto es cierto excepto para los migrantes provenientes de la región sur del país, cuya distribución de arribos es claramente mas uniforme en el tiempo. El flujo de inmigrantes provenientes de otras localidades y de regiones rurales del departamento Colonia es exiguo en las décadas de los '70s y '80s, apenas superando (en términos relativos) el aporte recibido de las regiones centro y noreste del país. En los '80s, este aporte fue de hecho casi inexistente también por parte de la región del litoral del río Uruguay. Sin embargo, en

contraste con estos bajos registros, una parte importante, si bien no mayoritaria, de inmigrantes provenientes del extranjero arriba en ése período. El flujo de personas provenientes de la vecina República Argentina se duplica en la década de los '80s con relación a la anterior, y vuelve a mas que duplicarse en el período que va de 1990 a 1997. Este resultado, si bien indica una evolución creciente de la movilidad transfronteriza, ha de interpretarse con precaución, desde el momento en que los migrantes provenientes de la República Argentina representan menos del 10% del conjunto de migrantes.

Cuadro N° 11
Período de llegada a Colonia según lugar de origen de la última migración

Origen ↓	Antes de 1970	1970-79	1980-84	1984-89	1990-97	Sin dato	Total
Depto Colonia	20.4%	4.7%	4.1%	3.1%	67.2%	0.5%	100%
Sur	25.0%	7.3%	16.2%	16.2%	35.3%		100%
Centro/noreste	24.0%	4.9%			71.1%		100%
Litoral	8.0%	13.0%		2.7%	76.4%		100%
Argentina		13.6%	12.4%	12.2%	58.7%	3.1%	100%
Brasil			34.1%		65.9%		100%
Otros países				49.5%	50.5%		100%

Recuperación de historias migratorias

Consideramos que un individuo posee una historia migratoria cuando ha vivido al menos un año en forma continua en algún otro lugar que no sea su lugar de nacimiento. Por otro lado, podemos encontrar con el caso de individuos nacidos en Colonia del Sacramento que nunca han residido en otra localidad; a efectos de nuestra clasificación llamamos **no migrantes** a los mismos. Reservamos el nombre de **retornantes** para aquellas personas que, habiendo nacido en Colonia del Sacramento, poseen historia migratoria. Consideraremos **inmigrantes** a los individuos que han nacido en otra localidad. En el cuadro que se presenta a continuación observamos la distribución de las personas que poseen historia migratoria de acuerdo a su lugar de nacimiento; el porcentaje de retornantes en el total es similar al observado para el caso del espacio de frontera Bella Unión - Barro Colorado, donde los mismos suman 16.9%. Sin embargo, los nacidos en otro país

representan el 7.5% en el caso de la localidad fronteriza con Brasil, mientras su peso es 4.8% en el caso de la ciudad fronteriza con Argentina. Es aventurado avanzar una explicación para esta diferencia, pero al menos tres elementos deberían ser tomados en cuenta: a) el tipo de frontera existente en cada uno de los casos (línea seca en el caso de Bella Unión, un río en el caso de Colonia del Sacramento), b) las propensiones emigratorias de los países limítrofes a ambas localidades, y c) el efecto que se introduce al comparar medidas en localidades de tamaño muy diferente. Todo ello, sin dejar de tener en cuenta los diferentes factores de atracción que ambas localidades han desarrollado a los ojos de los potenciales y actuales migrantes.

La población con historia migratoria representa el 35% de la población total, mientras que en el caso de la ciudad Bella Unión observamos en igual situación al 41 % .

Cuadro N° 12
Población presente en Colonia del Sacramento con historia migratoria

Nacidos en Colonia	Nacidos en otro lugar del país	Nacidos en el exterior	Total de casos
16.3%	78.9%	4.8%	7.502

Los distintos marcos teóricos en los que se encuadran las interpretaciones acerca de la dinámica migratoria consideran, además de la edad y el sexo, variables tales como el nivel educativo alcanzado y el tipo de habilidades u ocupación de los individuos. El cuadro N° 13 resume la información recabada en este sentido. Cuando se considera el nivel educativo alcanzado, lo primero que se constata es la similitud de perfiles entre retornantes y no migrantes, quienes se destacan de los inmigrantes propiamente dichos en, al menos, dos aspectos. En primer lugar, la media educativa es más elevada en el primer grupo. En segundo término, esa media más elevada resulta del alto número de retornantes y no migrantes cuyo nivel educativo alcanzó el primer ciclo de enseñanza secundaria y/o UTU. Los porcentajes en este nivel prácticamente duplican los obtenidos en el caso de los inmigrantes, y esta diferencia es acentuada en el caso de las mujeres cuando se considera la categoría educacional inmediata superior.

Existe al menos una manera de interpretar esta relativa homogeneidad presente en el nivel educativo alcanzado por parte de los retornantes y los no migrantes. La educación formal se realiza en las primeras etapas del ciclo de vida de los individuos, y en el caso que se considera, los individuos de ambos grupos estaban simultáneamente presentes en la misma localidad, compartiendo los servicios educativos ofertados en la misma. Al momento de producirse la primera migración de los nacidos en Colonia del Sacramento, su perfil educativo no se diferencia tanto de quienes no migran como de quienes arriban procedentes de otras localidades.

Sin embargo, no debiera ser éste el caso de quienes precisamente migran en búsqueda de continuar sus estudios. Es, mayormente, el caso de quienes deciden realizar hacer estudios universitarios, oferta educativa no presente Colonia del Sacramento, lo que se transforma en motivo de traslado.

Cuadro N° 13

Población de 18 años y más según nivel educativo alcanzado y condición migratoria

	Hombres			Mujeres		
	Retornantes	Inmigrantes	No migrantes	Retornantes	Inmigrantes	No migrantes
Sin instrucc.		0.7%	0.5%	2.7%	3.9%	1.9%
Primaria incompl.	15.8%	23.1%	7.0%	11.1%	20.4%	7.4%
Primaria completa	9.5%	29.4%	25.7%	22.0%	33.5%	30.4%
Sec. y UTU 1er ciclo	51.2%	24.5%	47.8%	41.8%	17.5%	35.0%
Sec. y UTU 2do ciclo	15.5%	14.4%	13.3%	8.4%	10.9%	20.9%
Mag. e IPA incompl.					1.1%	
Mag. e IPA completo		1.4%	0.5%	2.7%	7.5%	3.4%
Univ. y E. Militar incompl.		3.6%	2.6%	8.5%	2.3%	0.5%
Univ. y E. Militar completa	4.0%	2.9%	2.1%	2.8%	2.3%	0.5%
Otro	4.0%		0.5%		0.6%	
Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%
N° de casos	507	2745	3732	715	3476	4133

Algunos apuntes de interés surgen de la lectura del cuadro N° 14, donde se presenta la distribución por ocupación de la población en función de su condición migratoria. En este caso, el análisis debe tener particularmente en cuenta el sexo de quienes responden, dada la alta masculinización que aún se observa en el mercado de trabajo coloniense.

En Colonia del Sacramento, el peso del sector servicios es mayoritario en la ocupación masculina y especialmente en la femenina. Entre los hombres retornantes, esta tendencia se acentúa notoriamente, y por consiguiente, la importancia relativa de otras categorías socio-ocupacionales se ve disminuida. En particular, es notoria la ausencia de casos en la categoría que agrupa a los técnicos y profesores (categoría que también incluye medianos propietarios). Entre los inmigrantes, por el contrario, los mismos constituyen un factor importante, prácticamente el doble del que representan entre los no migrantes. Los

retornantes, por otro lado, se insertan laboralmente en un porcentaje notoriamente más alto que el resto en el sector servicios.

Cuadro N° 14
Condición migratoria de los ocupados

	Hombres			Mujeres		
	Retornantes	Inmigrantes	No migrantes	Retornantes	Inmigrantes	No migrantes
Gerencial, propietarios	9.9%	8.8%	8.7%	7.6%	14.2%	3.2%
Técnicos, profesores		16.0%	8.1%	15.4%	12.6%	13.0%
Empleados, servicios	55.8%	37.6%	39.7%	69.5%	62.1%	68.8%
Asalariados construcción	9.8%	18.2%	14.9%			
Asalariados rurales		1.1%	2.1%			1.1%
Asalariados industria	14.7%	12.3%	18.3%		1.5%	8.6%
Cta. propia, informales	9.8%	6.0%	8.0%	7.6%	9.5%	5.3%
Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%
N° de casos	406	1782	3169	257	1263	1850

No es igual la situación cuando se analiza la población femenina, donde no se observa mayor diferencia en la importancia relativa de las categorías anteriormente mencionadas en función de la condición migratoria. El análisis del cuadro N° 14 permite en cambio constatar que la inserción como asalariadas industriales es hegemonizado por las no migrantes, mientras que las inmigrantes se destacan con relación a retornantes y no migrantes por su mayor participación en dos categorías opuestas en términos de la capacitación requerida; por un lado, el grupo que aglutina gerentes, directoras de empresas y grandes propietarias, y por otro, la categoría de cuentapropistas e informales. Sin embargo, todo esto es eclipsado por el tremendo peso que el sector de servicios posee como medio de inserción laboral, que prácticamente absorbe más de dos tercios de la mano de obra ocupada femenina.

Si bien el trabajo constituye el factor principal para explicar la causa de los traslados, puede suceder que no sea la causa directa de muchos de los mismos. Se debe tener en cuenta que una buena parte de la población, particularmente la femenina y la joven,

migra acompañando y/o integrando un arreglo familiar. En principio se considerarán los motivos de estos traslados (cuadros N° 15 a N° 17), para luego tener en cuenta las personas que acompañaron los movimientos.

Cuadro N° 15

Motivos del traslado de la última migración de retornantes e inmigrantes de acuerdo al sexo de los mismos

Motivo	HOMBRES			MUJERES		
	Retornantes	Inmigrantes	Todos	Retornantes	Inmigrantes	Todas
Trabajo	47.3%	46.8%	47.0%	16.6%	17.6%	17.4%
Traslado de la familia	29.2%	33.7%	33.9%	30.5%	37.7%	36.6%
Motivos conyugales		4.2%	3.5%	27.8%	31.2%	30.6%
Otros motivos familiares	3.8%	5.0%	4.8%	8.3%	3.3%	4.1%
Estudio	11.9%	3.6%	4.9%	8.5%	2.8%	3.8%
Otros	7.8%	6.7%	6.9%	5.5%	7.4%	7.0%
Sin dato				2.8%		0.5%
Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%
N° de casos	507	2765	3272	715	3516	4231

Es profunda la diferencia de motivaciones que originan los traslados de hombres y de mujeres. En el caso de los primeros, los motivos relacionados al trabajo son, con amplio margen, la causa más frecuente en el origen del movimiento migratorio; prácticamente uno de cada dos hombres así lo expresan, mientras que en la población femenina el porcentaje en igual categoría se sitúa en aproximadamente 17%. En contrapartida, los motivos que guardan relación con el cónyuge, tanto sea para acompañarle ó bien para separarse del mismo, representan un tercio del conjunto de respuestas femeninas, siendo casi inexistente como motivo en el caso de los hombres. Los traslados motivados por la decisión de acompañar al núcleo familiar constituyen aproximadamente un tercio del total de movimientos, tanto en el caso de los hombres como en el de las mujeres. Considerando la condición migratoria de retornante ó inmigrante, las diferencias no son significativas excepto en el caso de los traslados motivados por razones de estudio, donde el peso en los retornantes es significativamente mayor que entre los inmigrantes.

En los cuadros que se presentan a continuación se toma en cuenta el lugar de origen de la última migración y los motivos de la misma, ahora agrupados en tres categorías.

Cuadro N° 16
Motivo de la última migración de los retornantes de acuerdo a la región de origen de la misma

Motivo ↓	Departamento de Colonia	Resto del Uruguay	Exterior
Trabajo	24.5%	22.7%	58.3%
Familiares	71.5%	40.7%	41.7%
Otros	4.0%	36.6%	
Total	100%	100%	100%
N° de casos	483	440	239

Nota: no se incluyen 60 casos en los que se carece de información

Cuadro N° 17
Motivo de la última migración de acuerdo a la región de origen de la misma (personas no nacidas en Colonia del Sacramento)

Motivo ↓	Departamento de Colonia	Resto del Uruguay	Exterior
Trabajo	28.1%	41.6%	23.3%
Familiares	63.1%	46.4%	62.1%
Otros	8.8%	12.0%	14.7%
Total	100%	100%	100%
N° de casos	4384	1332	546

Nota: no se incluyen 19 casos en los que se carece de información

El peso de los motivos familiares-conyugales se hace patente una vez que agrupamos las respuestas recogidas (traslado de padres ó familia, traslado acompañando a la pareja, divorcio y separación), especialmente si consideramos el caso de retornantes e inmigrantes provenientes de otros puntos situados dentro del departamento Colonia y de otros países. El trabajo, mencionado como motivo directo, es la causa en mayor medida manifestada por aquellos retornantes que provienen del exterior, y en menor medida, por los inmigrantes provenientes de otras localidades del Uruguay.

Dentro de los retornantes, es importante observar que un importante número de los mismos se traslada por otros motivos distintos al trabajo y a la familia. Ya se ha visto que el estudio tiene un peso importante en esta categoría de migrantes. El fin de la vida laboral

activa puede estar en la motivación del resto; retornantes que una vez retirados, deciden volver a su sitio de origen para pasar sus últimos años.

III. Familiares residiendo en el exterior

Investigar sobre el tipo de relacionamiento que los emigrantes internacionales mantienen con sus familias residentes en Colonia del Sacramento se encontraba entre los objetivos planteados en este proyecto. El estudio de la movilidad de las personas residentes en la ciudad Colonia del Sacramento incluyó un módulo de preguntas destinadas a obtener información respecto a la emigración internacional de familiares directos (padres, hermanos, hijos) de los jefes y cónyuges de hogar. Los datos obtenidos nos brindan una medida aproximada del impacto del fenómeno emigratorio; sin embargo, hay que tener presente que se pueden producir vacíos y omisiones de información importante como resultado de la forma en que se recabó la información. Casos tales como la emigración de todos los integrantes del hogar ó relaciones de parentesco distintas a las consideradas, son ejemplos de las fallas en la cobertura del fenómeno utilizando el método elegido. Más allá de estas omisiones, se obtuvo información relativa a la cantidad de hogares con familiares directos residiendo en el exterior, características de los emigrantes y relación que éstos guardan con la familia residente en Uruguay.

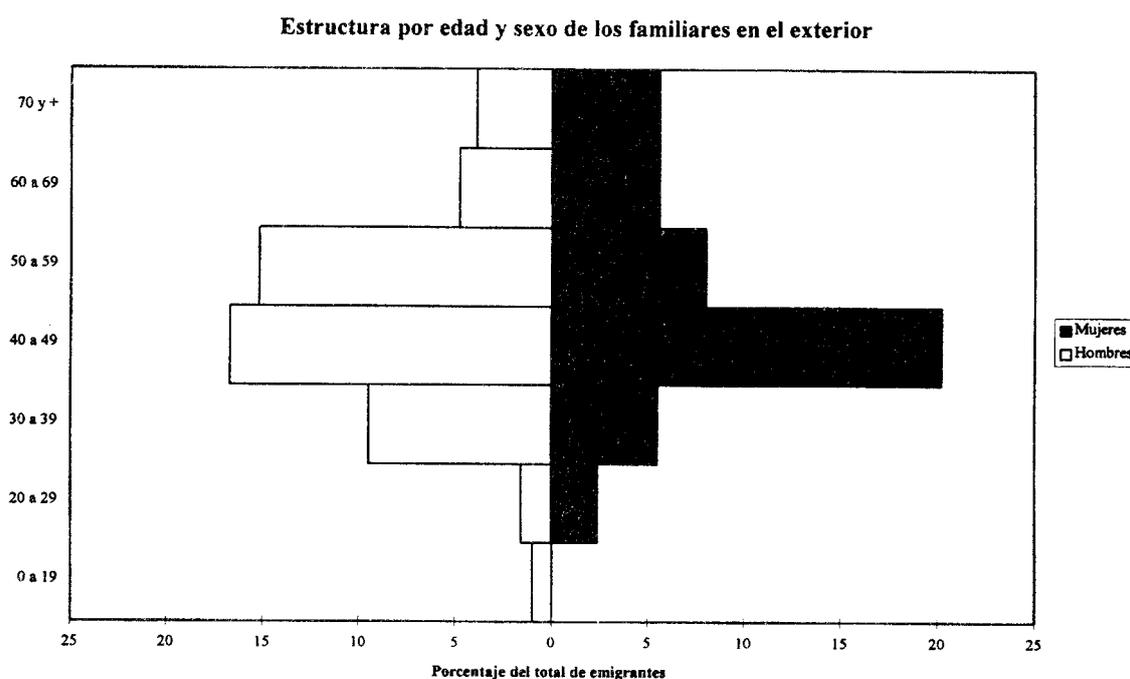
En uno de cada cinco hogares de Colonia, un familiar directo del jefe de hogar (ó de su cónyuge) reside en otro país. La relación de parentesco entre los migrantes y los jefes de hogar es la siguiente:

Padres	5%
Hermanos	66%
Hijos	29%
Total	100%

El impacto de la migración internacional no es igual en todos los hogares; 56% de los hogares con emigrantes declaran tener un familiar residiendo en el extranjero, 24% dice tener dos, mientras que en el 20% restante son tres ó más los migrantes internacionales.

La estructura por edad de los familiares emigrantes observa una forma gráfica similar a las

pirámides de población migrante internacional, con importante peso relativo de las edades correspondientes a los adultos activos. La particularidad de esta pirámide se encuentra en la alta feminización observada en ciertos grupos de edad. Lamentablemente, no disponemos de información para correlacionar esta estructura por sexo y edad con las causas de los traslados



La cronología de las partidas se concentra fuertemente en la década de los años setenta y de los años ochenta, coincidentemente con el período de ruptura institucional en nuestro país y de fuerte crisis económica.

Cuadro N° 18

Año de partida de los familiares directos residiendo en el exterior

Antes de 1960	5%
Entre 1960 y 1969	15%
Entre 1970 y 1979	39%
Entre 1980 y 1989	30%
Entre 1990 y 1996	11%

Los destinos de los traslados confirman los fuertes lazos que en materia de movilidad espacial de la población existen entre las ciudades Colonia y Buenos Aires; prácticamente siete de cada diez migrantes establecieron su residencia en la otra orilla del Río de la Plata.

Cuadro N° 19

Lugar de residencia de los familiares directos en el exterior

Buenos Aires	68%
Otras localidades de Argentina	10%
Australia	5%
EEUU	3%
Resto del mundo	12%

La vinculación que estas personas guardan con el país y con sus familiares puede, de acuerdo a los datos que disponemos, ser considerada de tres maneras distintas; en primer lugar, a través del envío de remesas de dinero a los familiares en Uruguay. En segundo lugar, verificando la realización ó no de trámites conducentes a un retorno al país, y en tercer término, observando la frecuencia en la realización de visitas al hogar donde residen sus parientes.

El envío de dinero desde el extranjero a familiares residiendo en Uruguay no parece tener importancia significativa en el caso que estamos estudiando, salvo que estemos en presencia de una fuerte subdeclaración, lo cual es factible en la medida que estamos obteniendo la información por parte de los eventuales receptores de las remesas. Apenas el 4% de los hogares con emigrantes se encuentra en esta situación.

Cuadro N° 20

Frecuencia de las visitas de los emigrantes a sus familiares residentes en Colonia

Mensual	7%
Anual	63%
Cada 2 ó más años	22%
Nunca	8%

La proporción de personas que han realizado algún tipo de gestión con ánimo de retornar al país es algo mayor, 12%, porcentaje que a su vez puede estar subestimado en la medida que no todos los encuestados pueden estar en conocimiento de los efectivos trámites que sus familiares hubiesen realizado.

Estas primeras dos medidas pueden dar una impresión de relativa desvinculación al país por parte de los familiares emigrados, aunque esta conclusión debe ser manejada con cautela considerando los posibles sesgos de las respuestas obtenidas. Mas aun, la frecuencia de las visitas que los emigrantes realizan a los familiares residentes en Colonia es un indicador que contradice esta aparente rotura de lazos, y sobre el cual podemos aventurar que los errores y omisiones en las respuestas tienen menor alcance.

Bibliografía

CALVO, Juan José, “Notas sobre la migración interna en Uruguay en el período 1991 - 1996”, avance de investigación no publicado, Programa de Población, Montevideo, 1998

CALVO, Juan José, “*Mobilité spatiale de la population uruguayenne dans le contexte du MERCOSUR*”, Mémoire de DEA de Démographie Économique, Fondation Nationale des Sciences Politiques, Paris, 1996, 47 pp

COCCHI, A., KLACZKO, J. y RIAL, J. “*Una red urbana ordenadora de un espacio vacío: el caso uruguayo*”, CIESU Documento de Trabajo 7/86, CIESU, Montevideo, 1986, 31 pp

COURGEAU, Daniel, “*Analyse quantitative des migrations humaines*”, De. Masson, Paris, 1980, pp

DOLLFUS, Olivier, “*La mondialisation*”, Presses de Sciences Po, Paris, 1997, 167 pp

DOMENACH, H. y PICOUET, M., “*Le caractere de réversibilité dans l'étude de la migration*”, Population, N°3, Paris, 1987, pp. 469-483

MACADAR, Daniel, “*Migración interna*”, informe de investigación no publicado, Programa de Población FCS, Montevideo, 1998

PELLEGRINO, Adela, La movilidad de la población en espacios de frontera. El caso de Bella Unión, Documento de Trabajo no publicado, Programa de Población FCS, 1999

PELLEGRINO, Adela (compiladora), “*Migración e integración, nuevas formas de movilidad de la población*”, Editorial Trilce, Montevideo, 1995, 158 pp

PETRUCCELLI, José L., “*Notas sobre el proceso de poblamiento uruguayo*”, Documento de trabajo N°14 CIESU, CIESU, Montevideo, 1976

PETRUCCELLI, José L., “*La migración interna en el Uruguay*”, Documento de trabajo N° 26 CIESU, CIESU, Montevideo, 1979

PICOUET, Michel, “*Las migraciones entre países fronterizos: reflexiones cursivas sobre el enfoque metodológico*” en “*Migración e integración, nuevas formas de movilidad de la población*”, Editorial Trilce, Montevideo, 1995, pp 29-34

PIETRI-LEVY, A., “*Le réseau urbain du département de Colonia*”, Document de recherche CREDAL, CREDAL, Paris, 113 pp

Se terminó de imprimir en
Julio de 1999, en el
Taller de Impresiones
de la Facultad de Ciencias Sociales.-